

de	Hinweis zur Verwendung von Aluminium-Backblechen . . .	2
en	Information regarding the use of aluminium baking trays	2
fr	Remarque relative à l'utilisation de plaques à pâtisserie en aluminium.	2
it	Avvertenza circa l'utilizzo delle teglie in alluminio	2
nl	Aanwijzing voor het gebruik van aluminium-bakplaten . . .	2
da	Info om anvendelse af aluminium-bageplader.	2
sv	Användaranvisning för aluminiumplåtar	2
no	Informasjon om bruk av aluminiumsbakebrett.	2
fi	Alumiinisten leivinpeltien käyttöä koskeva huomautus. . .	2
es	Indicaciones sobre el uso de bandejas de horno de aluminio.	2
pt	Nota sobre a utilização de tabuleiros em alumínio	3
el	Υπόδειξη για τη χρήση ταψιών αλουμινίου.	3
pl	Wskazówka dotycząca stosowania aluminiowych blach do pieczenia	3
ru	Указания по использованию алюминиевых противней	3
tr	Alüminyum fırın tepsilerinin kullanımına ilişkin not.	3
cs	Upozornění k používání hliníkových plechů na pečení . . .	3
hu	Megjegyzés az alumínium sütőtepsik használatához.	3
ro	Indicație privind utilizarea tăvilor de copt din aluminiu. . .	3
sk	Upozornenie týkajúce sa používania hliníkových plechov na pečenie	3

de Hinweis zur Verwendung von Aluminium-Backblechen

Aluminium kann durch mechanischen Abrieb und durch säure-, laugen- oder salzhaltige Lebensmittel vom Backblech gelöst werden, z. B. durch Fruchtsäure oder Laugengebäck. Lebensmittel nicht direkt auf das Backblech legen. Backblech mit Backpapier auslegen. Keine metallischen, scharfen Gegenstände verwenden. Keine scharfen oder kratzenden Reinigungsmittel verwenden.

en Information regarding the use of aluminium baking trays

Mechanical abrasion on baking trays can cause some of the aluminium to be removed, and acidic, alkaline and salty foods can cause the aluminium to dissolve, for example due to fruit acid or baked goods dipped in a lye solution. Do not place food directly onto the baking tray. Line the baking tray with greaseproof paper. Do not use sharp metal objects. Do not use aggressive or abrasive cleaning agents.

fr Remarque relative à l'utilisation de plaques à pâtisserie en aluminium

Une abrasion mécanique ou des aliments acides, contenant du sel ou de la saumure par ex., acides de fruits, produits de boulangerie sur la plaque à pâtisserie peuvent dissoudre l'aluminium. Ne posez pas directement les aliments sur la plaque à pâtisserie. Recouvrez la plaque à pâtisserie de papier cuisson. N'utilisez pas d'objets métalliques ou pointus. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs.

it Avvertenza circa l'utilizzo delle teglie in alluminio

A causa dello sfregamento meccanico e di pietanze dall'elevata acidità o contenenti sale o soluzioni saline, l'alluminio si può staccare dalla teglia, ad es. a causa degli acidi della frutta o di prodotti da forno tipo i brezel. Non porre le pietanze direttamente sulla teglia. Rivestire la teglia con carta da forno. Non utilizzare oggetti metallici appuntiti. Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

nl Aanwijzing voor het gebruik van aluminium-bakplaten

Aluminium kan als gevolg van mechanische slijtage en zuur-, loog- of zouthoudende levensmiddelen, bijv. vruchtensap of looggebak, losraken van de bakplaat. Levensmiddelen niet direct op de bakplaat leggen. De bakplaat met bakpapier

bedekken. Gebruik geen metalen, puntige voorwerpen. Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.

da Info om anvendelse af aluminium-bageplader

Aluminium kan løsne sig fra bagepladen som følge af mekaniske påvirkninger eller opløses på grund af syre-, lud- eller saltholdige levnedsmidler, som f.eks. frugtsyre eller saltholdigt bagværk. Læg ikke levnedsmidler direkte på bagepladen. Læg bagepapir på bagepladen. Anvend ikke skarpe genstande af metal. Anvend ikke aggressive eller skurende rengøringsmidler.

sv Användaranvisning för aluminiumplåtar

Aluminium kan bli frigt från bakplåten genom mekanisk påverkan eller sura, basiska och salta livsmedel som t.ex. fruktsyra eller tyska salta kringlor. Läg inte livsmedlen direkt på bakplåten. Täck bakplåten med bakplåtspapper. Använd inga vassa metallföremål. Använd inga starka eller repande rengöringsmedel.

no Informasjon om bruk av aluminiumsbakebrett

Mekanisk gnissing eller matvarer som inneholder syre, lut eller salt, f.eks. lutebakst eller fruktsyre, kan før til at aluminium løsner fra bakebrettet. Ikke legg matvarene rett på bakebrettet. Dekk bakebrettet med bakepapir. Ikke bruk skarpe metallgjenstander. Ikke bruk skarpe eller skurende rengjøringsmidler.

fi Alumiinisten leivinpeltien käyttöä koskeva huomautus

Alumiini saattaa irrota leivinpelistä mekaanisen hankauksen seurauksena ja happo-, lipeä- tai suolapitoisten elintarvikkeiden vaikutuksesta, esimerkiksi hedelmähapon tai lipeällä käsiteltyjen leivonnaisten vaikutuksesta. Älä laita elintarvikkeita suodaan leivinpellille. Levitä pellille leivinpaperi. Älä käytä metallisia, teräviä esineitä. Älä käytä voimakkaita tai naarmuttavia puhdistusaineita.

es Indicaciones sobre el uso de bandejas de horno de aluminio

El aluminio puede desprenderse de la bandeja de horno como consecuencia del roce mecánico o del uso de alimentos ácidos, con sosa cáustica o salados, p. ej., el ácido de la fruta o bollos tipo brezel. No colocar el alimento directamente sobre

la bandeja de horno. Cubrir la bandeja de horno con papel de horno.No utilizar objetos metálicos o afilados. No utilizar productos de limpieza agresivos ni afilados.

pt Nota sobre a utilização de tabuleiros em alumínio

O alumínio pode soltar-se do tabuleiro devido a atrito mecânico e a alimentos ácidos, alcalinos ou salgados, p. ex., ácidos da fruta ou bolo alcalino. Não coloque os alimentos diretamente no tabuleiro. Forre o tabuleiro com papel manteiga. Não utilize objetos metálicos nem afiados. Não utilize produtos de limpeza agressivos nem abrasivos.

el Υπόδειξη για τη χρήση ταψιών αλουμινίου

Με τη μηχανική φθορά και με τα όξινα, αλκαλικά ή αλμυρά τρόφιμα μπορεί να αποκολληθεί αλουμίνιο από το ταψί, π.χ. με οξέα φρούτων ή αρτοσκευάσματα με αλισίβα. Μην τοποθετείτε τα τρόφιμα απευθείας πάνω στο ταψί. Καλύψτε το ταψί με λαδόκολλα. Μην χρησιμοποιείτε κανένα μεταλλικό, κοφτερό αντικείμενο. Μην χρησιμοποιείτε κανένα δυνατό ή τραχύ απορρυπαντικό μέσο.

pl Wskazówka dotycząca stosowania aluminiowych blach do pieczenia

Mechaniczne tarcie lub używanie produktów spożywczych zawierających kwasy, sodę lub sól może spowodować odchodzenie aluminium od blachy do pieczenia, np. w wyniku działania kwasów owocowych lub wypiekania pieczywa ługowego. Nie układaj produktów spożywczych bezpośrednio na blasze do pieczenia. Blachę wyłóż papierem do pieczenia. Nie używaj ostrych, metalowych przedmiotów. Nie stosować żrących ani szorujących środków czyszczących.

ru Указания по использованию алюминиевых противней

Алюминиевое покрытие противня может быть повреждено вследствие механического износа или воздействия кислото-, щелоче- или содосодержащих продуктов, например, от фруктовой кислоты или хлебных изделий, погружаемых в содовый раствор перед выпечкой. Не кладите продукты непосредственно на противень. Выложите противень пергаментной бумагой. Не используйте острые металлические предметы. Не используйте едкие или абразивные чистящие средства.

tr Alüminyum fırın tepsilerinin kullanımına ilişkin not

Fırın tepsisi üzerindeki mekanik işlemler ve meyve asidi veya sodalı yiyecekler gibi asitli, alkali ve tuzlu yiyecekler, alüminyumun çizilmesine ve kabarmasına neden olabilir. Yiyecekleri, fırın tepsisine doğrudan koymayınız. Fırın tepsisine pişirme kağıdı seriniz. Metal, sivri nesnelere kullanmayınız. Keskin veya aşındırıcı temizlik malzemeleri kullanmayınız.

cs Upozornění k používání hliníkových plechů na pečení

Hliník se může mechanickým oděrem a působením potravin s obsahem kyselin, louhů nebo soli, např. kyseliny v ovoci nebo louhovaného pečiva, od plechu na pečení oddělit. Potraviny nepokládejte přímo na plech na pečení. Plech na pečení vyložte pečicím papírem. Nepoužívejte ostré, kovové předměty. Nepoužívejte ostré nebo drsné čisticí prostředky.

hu Megjegyzés az alumínium sütőtepsik használatához

Dörzsölés vagy magas sav-, lúg-, illetve sótartalmú élelmiszerek, pl. gyümölcssav vagy só sós pereg hatására az alumíniumbevonat leválhat a sütőtepsiről. Ne helyezze az élelmiszert közvetlenül a sütőtepsire. Bélelje ki a sütőtepsit sütőpapírral. Ne használjon fémből készült, éles tárgyat. Ne használjon erős vagy karcos tisztítószer.

ro Indicație privind utilizarea tăvilor de copt din aluminiu

Aluminiul poate fi desprins de pe tăvile de copt prin abraziune mecanică și prin acțiunea alimentelor cu conținut acid, bazic sau salin, de ex. prin acidul fructelor sau covrigii sărați. Nu așezați alimentele direct pe tava de copt. Tapetați tava cu hârtie de copt. Nu folosiți obiecte metalice ascuțite. Nu folosiți detergenți acizi sau abrazivi.

sk Upozornenie týkajúce sa používania hliníkových plechov na pečenie

Hliník sa mechanickým oderom a pôsobením potravín s obsahom kyselín, lúhov alebo solí môže uvoľňovať z plechu na pečenie, napr. ovocnými kyselinami alebo lúhovaným pečivom. Potraviny nekladte priamo na plech na pečenie. Plech na pečenie vystel'te papierom na pečenie. Nepoužívajte kovové, ostré predmety. Nepoužívajte ostré alebo abrazívne čistiace prostriedky.



9001150553

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY

(950914)